

ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PRIVADA PUKLLASUNCHIS

PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EDUCACIÓN PRIMARIA INTERCULTURAL BILINGÜE



Territorio Sagrado y la Escuela: Los Valores de la Costumbre Andina del Linderaje en la Escuela Primaria

Trabajo de investigación para optar al grado de bachiller en Educación

AUTORAS:

Jaimes Cusihuaman, Margot (ORCID: 0009-0003-4691-2101)

Medina Gomez, Rosa Magalli (ORCID: 0009-0007-7814-2761)

ASESORA:

Dra. Santé Abal, María Loreto (ORCID: 0009-0007-7582-2550)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Territorio

CUSCO – PERÚ

2023

Resumen

La presente investigación surge por el interés de reflexionar sobre los valores de la costumbre andina del linderaje y su importancia para la escuela primaria. La investigación revisa información e indaga algunos temas específicos como la EIB en el Perú, sus progresos y dificultades, así como la forma en que busca vincularse con los saberes ancestrales de las comunidades. De igual manera investigar los conceptos de territorio y de territorio sagrado, la significación que tienen para la identidad de las comunidades andinas y para la educación. Finalmente explora con más detalle la práctica cultural del linderaje, revisando la bibliografía sobre esta costumbre, y describiendo e identificando los valores culturales que proyecta para la formación de los estudiantes en las comunidades. Este trabajo puede ayudar a otros docentes a conocer otras formas de aprender, a convivir y a reconocer valores en las prácticas culturales andinas.

Palabras claves: Educación Intercultural Bilingüe, Territorio sagrado, linderaje, Valores, Saberes ancestrales.



Pisiy rimayllapi willasayki

Kay kuskiytaqa paqarichimuyku llaqtanchispa kausayninta ch'ílancharinapaqmi, chaymantapas yachaywasinchiskunapi rimarqunankupaq. Kay kuskiy paqarichinaykupaqpa imaymana qhilkakunatan ñawincharayku imaynatan "Educación Intercultural" nisqata astawan qimirinapaq. Kay qhilkakuna ñawinchasqaykupi masqharirayku imaynatan llaqtanchiskuna ukhupi linderaje kausayninchista ruwanku chayta, imaynatataqmi kay yachaykuna wawakunaq yachayninta kallpacharinqa. Kay llankaywanqa munayku huk yachachiqkunaq llankayninta yanapayta, paykunapas llaqtanchispa kausayninta qhawarispa wawakunaman yachachinankupaq.

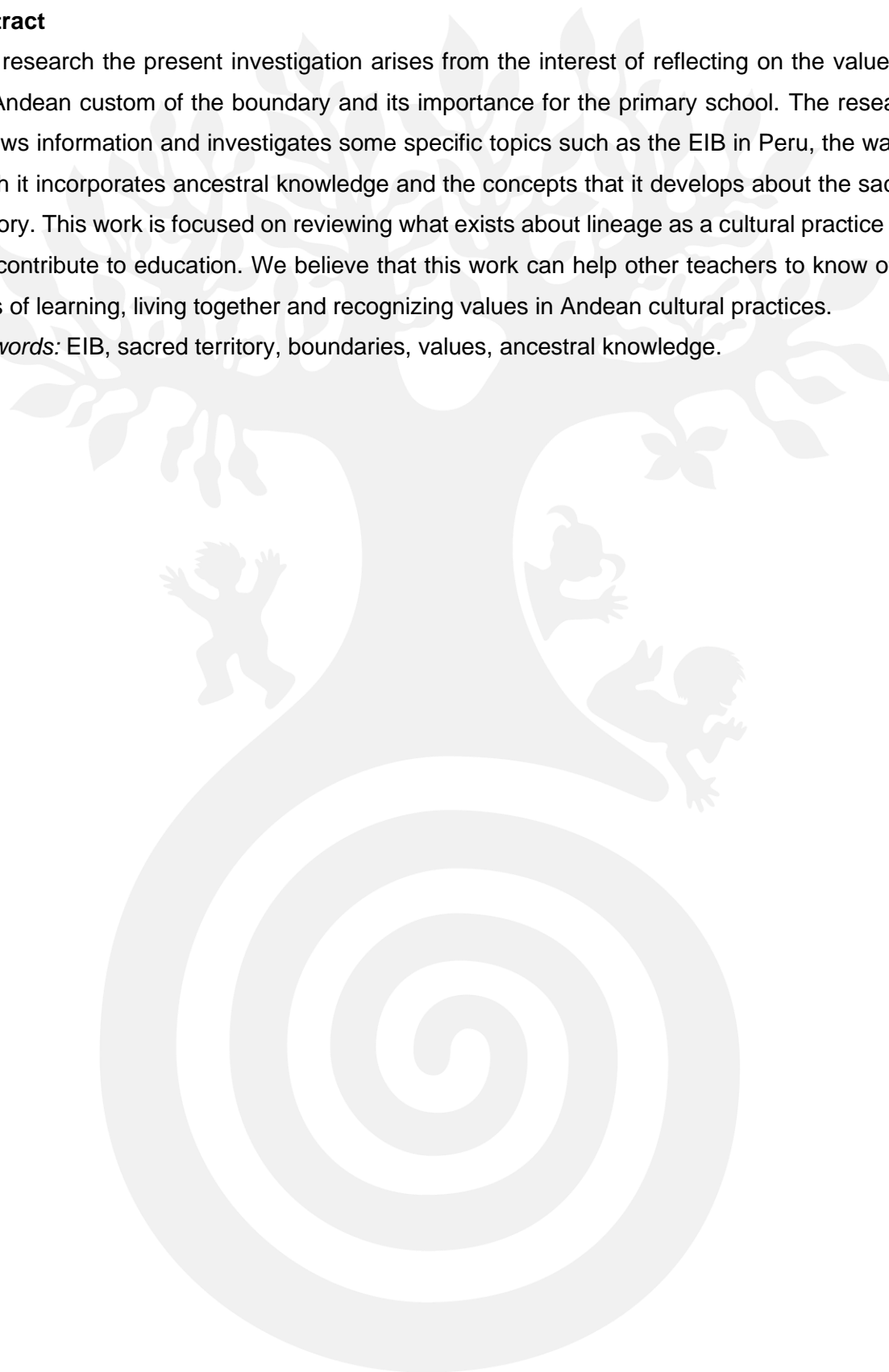
Chanin rimaykuna: Iskay yachay, Wilka pacha, linderaje, Llaqtaq kawsaynin, Ñawpa yachay.



Abstract

This research the present investigation arises from the interest of reflecting on the values of the Andean custom of the boundary and its importance for the primary school. The research reviews information and investigates some specific topics such as the EIB in Peru, the way in which it incorporates ancestral knowledge and the concepts that it develops about the sacred territory. This work is focused on reviewing what exists about lineage as a cultural practice that can contribute to education. We believe that this work can help other teachers to know other ways of learning, living together and recognizing values in Andean cultural practices.

Keywords: EIB, sacred territory, boundaries, values, ancestral knowledge.



ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO I.....	3
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN EL PERÚ Y SABERES ANCESTRALES.....	3
La educación intercultural bilingüe (EIB) en el Perú.....	3
Progresos de la EIB en el Perú.....	3
Retos y dificultades.....	4
Los saberes ancestrales en la Educación Intercultural Bilingüe.....	6
Retos de la incorporación de los saberes ancestrales en la escuela primaria.....	7
CAPÍTULO II.....	9
TERRITORIO SAGRADO Y ESCUELA.....	9
Concepciones del territorio.....	9
Territorio, identidad y autonomía.....	10
¿De quién debemos de defender “el territorio”?.....	10
CAPÍTULO III.....	12
LINDERAJE COMO UNA PRÁCTICA CULTURAL IMPORTANTE PARA LA ESCUELA PRIMARIA.....	12
La práctica del linderaje en el mundo andino.....	12
Linderaje en la comunidad campesina de Yanacona – Chinchero.....	13
Los valores del linderaje que podemos incluir en la escuela primaria.....	14
REFLEXIONES FINALES.....	16

INTRODUCCIÓN

Cuando estábamos en nuestras escuelas no llegamos a comprender el valor de nuestro territorio ni lo que implicaba para nuestra cultura y para nuestra propia formación personal. Este trabajo de investigación nos ha permitido comprender su valor, fortalecer nuestro sentido de pertenencia y sentirnos orgullosas de la riqueza cultural que poseemos. El territorio, con su valor sagrado y espiritual, debe ser incorporado a la escuela EIB para que los estudiantes valoren sus conocimientos y reafirmen su identidad cultural. Que aprendan desde su entorno comunitario y que conozcan sus raíces culturales que aún se siguen manteniendo y transformando con el paso del tiempo.

En este trabajo hemos querido profundizar en una práctica cultural muy vinculada con el territorio como es la costumbre de linderaje andino. Nosotras antes pensábamos que el linderaje era solo una actividad que se realizaba para demarcar su territorio y no tener confrontaciones con las comunidades vecinas. Sin embargo, hemos descubierto que el linderaje es una fiesta en que se practican valores como la unión, la identidad, el respeto, la responsabilidad, la colaboración y el sentido de pertenencia. Ese día de la fiesta del linderaje, todos los comuneros son uno solo y reafirman su identidad como grupo.

La investigación se desarrolla en tres partes: en la primera se abordan los conceptos de la EIB y saberes ancestrales. La EIB debe asegurar enseñando en las aulas los saberes ancestrales, porque es una forma muy importante de garantizar que estos conocimientos de los abuelos, sabios sigan adelante y nunca se pierdan. Además, esto permitirá que el aprendizaje de los estudiantes sea significativo para ellos, porque está relacionado con su cultura, su historia, su familia. En la segunda parte se desarrolla el territorio sagrado y la escuela primaria; el territorio sagrado es un espacio que nos vio nacer, es nuestra casa y en a través de él tenemos una relación armónica con la naturaleza, con la flora, la fauna, los seres y las entidades que lo habitan, y en relación con él surgen saberes ancestrales desde nuestros antepasados que deben ser tenidos en cuenta en la educación EIB, ya que la nuestra sabiduría cultural está en ellos, y contribuye a formar la identidad personal y cultural de los niños y niñas para que en futuro puedan relacionarse con distintas culturas con seguridad y respeto y nunca se olviden de su pueblo. En la tercera parte de este trabajo se habla sobre la costumbre del linderaje andina como una práctica cultural, conectada al territorio y que debería ser abordada en las Instituciones Educativas porque enseña valores que son muy primordiales en la formación de los estudiantes. Conocer esta práctica implica reforzar estos valores en la formación de los estudiantes y, además, acercar la escuela a la comunidad.

Esperamos que esta investigación pueda ayudar a otros docentes a tener una mirada intercultural, para aprender el significado del territorio sagrado y la cultura que incorpora, y así puedan contextualizar el aprendizaje de los estudiantes para lograr una educación más significativa, relevante e intercultural.



CAPÍTULO I

EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN EL PERÚ Y SABERES ANCESTRALES

La educación intercultural bilingüe (EIB) en el Perú

La EIB es una modalidad educativa promovida por el Estado que atiende las necesidades de las poblaciones indígenas, ya que el Perú es un país diverso. Asimismo, es un derecho de los educandos que implica el uso de su lengua y su cultura durante el proceso del aprendizaje escolar y que les permitirá desenvolverse en diferentes contextos culturales. Es importante impulsar la valoración y el respeto a la diversidad. La misma UNESCO (2006) señala que la educación intercultural su meta es ir más allá de la educación multicultural, es decir, de la coexistencia pasiva entre culturas, sino propiciar el conocimiento mutuo, el respeto y el diálogo entre los distintos grupos culturales (p.18)

En esta misma línea, Zúñiga (2008, haciendo referencia al MINEDU 1989), dice que aparte de formar seres humanos bilingües con una buena capacidad comunicativa en su lengua originaria y en castellano, la EIB favorece que los estudiantes conozcan y se identifiquen con su cultura propia y comprendan distintas culturas. Y, a partir de ello, lograr el desarrollo integral como persona con buenos aprendizajes para una mejora dentro de su comunidad. Gracias a ello las personas podemos construir nuestra identidad como seres humanos de una cultura viva y sentirnos orgullosos de nuestra propia cultura, participando de confianza y seguridad en otros espacios (p. 48 y 49).

En conclusión, para nosotras la Educación Intercultural Bilingüe forma estudiantes competentes, abiertos a otros conocimientos y conscientes de poseer una cultura valiosa con la que se pueden identificar para seguir enriqueciendo su saber cultural en el intercambio y relación con otras culturas.

Progresos de la EIB en el Perú

Años atrás la educación en las escuelas solo se impartía únicamente en castellano ocasionando serias dificultades en el aprendizaje de estudiantes procedentes de otras culturas, como era el caso de los pueblos indígenas y originarios. Actualmente la EIB es parte de la política nacional de educación y es necesario que se siga manteniendo mediante su reconocimiento y se fomenta una implementación cada vez más oportuna y de mejor calidad.

Fornará (2015), representante de UNICEF, hace un análisis sobre los avances de la EIB y se señala que en más de 4,000 instituciones educativas se viene ejecutando educación EIB, con acompañamiento pedagógico. Además, UNICEF seguirá apoyando al MINEDU para que se amplíe la cobertura hasta llegar a 16,000 escuelas EIB registradas. De esta manera,

todos los niños, niñas peruanas podrán ejercer su derecho a una educación de calidad realizada a la luz de sus culturas (s. n.)

Estos datos indican que la EIB ha venido instaurándose progresivamente en el país, con el apoyo del Estado y de instituciones como UNICEF, que trabajan para seguir ampliando su cobertura en el Perú y poder atender toda la demanda que tiene un país tan diverso.

Por otro lado, al igual que se han incrementado las instituciones educativas EIB, también se han incrementado el número de Escuelas de Formación para docentes EIB. Como señala Burga (2016) la Educación Intercultural Bilingüe también está avanzando con fuerza con la creación de institutos pedagógicos (36) y universidades (11), y son cada vez más los jóvenes (4.000) que se están formando como docentes EIB. Este dato corresponde al 2016, pero al 2023 la creación de centros de formación de docentes EIB ha continuado aumentando, especialmente a partir del impulso de programas y políticas como Beca 18, y dándose el incremento más significativo en las Universidades que han pasado de 11 a 14 (Trapnell, 2021).

Otros avances importantes que se han dado son el impulso de políticas y programas de formación superior a favor de la EIB muy necesarios (Programa Beca 18, Política sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe (2012), Plan Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (2016)), así como programas que incentivan la conversión de Instituciones educativas en centros de revitalización o fortalecimiento, sumados a programas de capacitación EIB para docentes que no tenía esa formación inicial. Estos avances respaldan que la EIB se siga expandiendo y se siga reajustando de acuerdo a la demanda existente y los resultados que se van obteniendo, de modo que disminuya las dificultades que se presentan.

Retos y dificultades

Respecto a la demanda de docentes y escuelas de formación, a pesar de los avances, aún no contamos con suficientes docentes interculturales que tengan el dominio de lenguas originarias de los niños y niñas, tampoco el manejo de estrategias y enfoques curriculares interculturales. Los datos del Ministerio de Educación del año 2020 indican que existe una brecha de docentes de 25 796 EIB. En esta brecha sucede que el 61% de las plazas de docentes EIB que se necesitan están ocupadas por maestros monolingües que ignoran la lengua de los estudiantes o bilingües sin título pedagógico, y el resto son nuevas plazas que es necesario crear para poder atender toda la demanda existente en el país. Estos datos dejan claro que aún no se ha logrado el cierre de brechas en la formación de maestros

especializados en la EIB, a pesar de los diferentes esfuerzos realizados por el Estado (Trapnell, 2021).

Además de no tener el número de docentes necesarios para atender la demanda, la EIB tampoco es una modalidad fácil de comprender. En nuestra experiencia como practicantes, cada docente comprende la EIB a su manera y muchos creen que por hablar la lengua ya hacen EIB, pero la EIB es mucho más que enseñar en dos lenguas.

Por otro lado, según el artículo de edu gestores (2016) titulado “Aportes para asegurar la implementación exitosa de la Política Nacional Sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe” nos que para construir la ciudadanía intercultural tenemos que reconocernos como parte de la diversidad cultural, lingüística y debemos partir desde la escuela con la participación de los padres de familia. Además, contar con docentes especializados en la EIB que conozcan la implementación curricular intercultural para lograr aprendizajes pertinentes en los educandos. Finalmente, por parte del Estado debe de haber más apoyo a la interculturalidad con la mejora de la infraestructura educativa y materiales educativos en los dos idiomas según el contexto (p. 1 y 2).

La implementación del proyecto de la EIB es una forma de disminuir la discriminación que existe en nuestro país, permitiendo que las poblaciones accedan a una educación oportuna y de calidad.

Reforzando esta idea, Vigil y Sotomayor (2022) en su artículo titulada “Dificultades y avances de la EIB en la zona andina del Cusco en cuanto al reconocimiento de los derechos lingüísticos de sus hablantes” nos señalan que según los estudios que se realizaron en Cusco la mayor parte de la población tiene como lengua materna la lengua quechua, pero no se toma en cuenta este idioma en los centros públicos y privados, solo en casos de los rituales. Además, los padres de familia llevan a sus hijos a otras Instituciones que no sean EIB debido a que existe una actitud no favorable a los quechua hablantes y tampoco son integrados en las propuestas de esta educación. Situaciones como estas, fruto del racismo y la exclusión, ocasionan el cierre de instituciones EIB, que tampoco son apoyadas por el Estado, así como la pérdida de docentes (p,444 y p. 445).

Lo que es cierto es que, para lograr esta valoración de nuestra diversidad, y estar orgullosas de ella, la interculturalidad debe reconocerse más allá del sector educación y como señalan Vigil y Sotomayor (2022) debe desarrollarse y valorarse en todos los sectores del Estado para generar un verdadero cambio social.

Por último, otra dificultad que plantea la EIB según Burga, 2016 en el artículo titulada “La política de educación intercultural bilingüe: Avances y retos pendientes” es la falta de formación y conocimiento de las políticas de EIB por parte de los propios gestores educativos: docentes y padres de familia, las mismas instituciones EIB e incluso, el mismo Estado. Para avanzar en la EIB es fundamental que todos los implicados puedan conocer, valorar y promover aquello que ya se ha ido creando en la educación EIB e impulsar que se siga desarrollando. Entonces, para que la EIB se siga fomentando se debe de hacer conocer con claridad la visión que se tiene, así como el adecuado desarrollo de las estrategias pedagógicas, la implementación de materiales educativos contextualizados para atender las poblaciones que lo requieran (p. 17 y p. 18)

Los saberes ancestrales en la Educación Intercultural Bilingüe

Los saberes ancestrales son una herencia enriquecedora que se transmite a nuevas generaciones a través de la oralidad y que forma parte de la vida de los pueblos originarios.

Asimismo, Carballo (2015) en el telégrafo titulado “El buen vivir fomenta el rescate de los conocimientos antiguos saberes ancestrales: lo que se sabe y se siente desde siempre” dice que los saberes ancestrales y tradicionales son conocimientos que tienen todos los pueblos y comunidades indígenas, que han sido legados a las nuevas generaciones. Estos saberes y prácticas se han mantenido a lo largo del tiempo, primeramente, por medio de tradición oral de los pueblos originarios, de igual manera por medio de las prácticas, en donde los padres transmiten a los hijos. (s/n.)

También son conocimientos propios de cada comunidad con la que se van desarrollando de manera social, económica y cultural. Estas formas de vivir se siguen transmitiendo a las nuevas generaciones para que siga vigente y uniendo a las poblaciones como ayllu. Según Suárez y Rodríguez (2018) en su artículo de investigación titulado “Saberes Ancestrales Indígenas: Una Cosmovisión Transdisciplinaria para el Desarrollo Sustentable” citando a Crespín (2010) dice que los conocimientos ancestrales son un grupo de saberes y de valores que han transmitidos de generación en generación dentro de un sistema educativo endógeno, y cuyo rol es colaborar al desarrollo de la comunidad (p. 72).

Los saberes ancestrales son conocimientos practicados por miles de años que se deben seguir valorando en los espacios educativos para que el aprendizaje de los estudiantes no siga siendo ajeno a su contexto cultural, ya que ellos entran a las escuelas con sus propios saberes y entendimiento del mundo. Al respecto King y Schilman (2004), refieren:

La educación de nuestros ancestros y sus organizaciones se debe respetar y proteger. No hemos plasmado nuestro saber en el papel, pero lo danzamos, lo dibujamos, lo narramos, lo contamos y lo practicamos (p,8).

Asimismo, los niños y niñas deben estar abiertos a otros conocimientos para seguir enriqueciendo su formación y que puedan desenvolverse en otros espacios culturales respetando las formas de vida de sus semejantes.

En la cosmovisión andina aprendemos desde pequeños viendo los quehaceres que realizan nuestros padres, así como menciona Grimaldo Rengifo en el libro “Aprendiendo desde la chacra” (CEPROSI, 2018), donde dice que en los andes los seres humanos desde pequeños tenemos contacto con la madre tierra en la que se desarrolla la vida de la comunidad. Desde nuestras experiencias vividas en zonas rurales, desde niñas o niños siempre estábamos juntos con nuestras mamás y papás en la chacra, así, por ejemplo, en el escarbe de papá, el sembrío de lisas, el sembrío de maíz aprendíamos observando a nuestras mamás, papás y hermanos y luego ayudábamos y en ahí practicamos y experimentamos de lo que habíamos observado. También no solo en ello aprendíamos sino también en todo momento vivido en el campo estábamos en constante observación y poniendo en práctica todo lo vivido día a día.

Estos saberes ancestrales se deben aplicar en las Instituciones Educativas para que los estudiantes tengan conocimientos de sus raíces culturales y puedan seguir aprendiendo, difundiendo y reflexionando sobre su cultura en cualquier espacio social.

Retos de la incorporación de los saberes ancestrales en la escuela primaria

Con la castellanización de los pueblos indígenas para que encajen en la cultura española y colonial, se llegaron a desvalorizar los saberes ancestrales y se impusieron nuevos conocimientos. Durante mucho tiempo estos saberes ancestrales, de los pueblos originarios del Perú no fueron integrados en las Instituciones Educativas, permaneciendo excluidos y marginados. Sin embargo, poco a poco la realidad fue cambiando en nuestro país y, como hemos podido ver aún con limitaciones, la EIB se ha instaurado como modalidad educativa especialmente para las comunidades y pueblos originarios. A pesar de ello sigue siendo muy complicado encontrar experiencias educativas donde los saberes comunitarios se hayan incorporado plenamente en el currículo. Una razón que encontramos es la falta de conocimiento de cómo implementar la EIB y cómo desarrollar adecuadamente la diversificación curricular. Los docentes que han comenzado a desarrollar la EIB no están preparados para construir y ejecutar currículos propiamente interculturales, con estrategias pedagógicas oportunas. De hecho, no solo depende de ellos porque para poder lograrlo se

necesita la creación de alianzas escuela-comunidad, que se han desarrollado muy poco en el país, y que son claves para desarrollar la EIB y ese currículum intercultural que requiere la EIB. Pensamos que para superar los retos de incorporación de los saberes ancestrales a la educación es primordial la participación de toda la comunidad educativa, ya que son las comunidades, las familias, y los sabios, quienes saben transmitir estos conocimientos y necesitan participar con su reflexión y quehacer en las experiencias de aprendizaje promovidas desde la EIB. Además, necesitamos la participación comprometida de los docentes, quienes deben estar bien preparados para construir una EIB con la comunidad. Para ello es importante comenzar desde las experiencias y conocimientos de los estudiantes en la comunidad, buscando construir un equilibrio entre sus saberes y otros conocimientos provenientes de otros contextos.

Desde nuestra experiencia como practicantes en una I.E. de fortalecimiento EIB, pudimos experimentar la incorporación de los saberes ancestrales en la escuela ya que algunas de sus planificaciones de experiencias de aprendizaje incluían temas que iban de acuerdo con el calendario comunal. Así pudimos formar parte de una de estas experiencias que se realizó en torno a la cosecha de papa, ya que en esas fechas la comunidad estaba entrando a esa actividad. Esta planificación fue muy importante porque durante la realización del proyecto, los niños hablaban desde sus experiencias de cada día, ya que todas las tardes después de la escuela sus roles eran estar ayudando en la cosecha a sus familias. Incluso en sus cuadernos de trabajo de ese mes desarrollaban este tema que culminó con una exposición de platos típicos a base de la papa y exhibición de diferentes productos, en la que también participaron los padres de familia.

CAPÍTULO II TERRITORIO SAGRADO Y ESCUELA

Concepciones del territorio

Según el diccionario de la Real Academia Española el territorio es una porción de la superficie terrestre perteneciente a una nación, región, provincia, etc. Por otro lado, la concepción del territorio que hemos observado en las escuelas es geográfica, siempre nos enseñaron mapas con fronteras y elementos geográficos (ríos, montañas, valles).

Pero ¿qué es el territorio para los pueblos indígenas? Por ejemplo, si tomamos como referencia al pueblo Yine, el territorio es una construcción social donde el pueblo Yine visualiza distintos espacios en el mundo y considera la existencia de seres de toda naturaleza que habitan en él, se relacionan entre ellos y que ejercen un rol importante para el pueblo que habita el territorio. En los testimonios recogidos en “Yine: Territorio, Historia y Cosmovisión” (CILA, 2012) encontramos lo siguiente:

"El territorio tiene recursos naturales como para sobrevivir y están ahí las personas, paisanos, parientes, amigos, también espíritus malos y buenos" (Teresa Sebastián, 45 años).

"El territorio es donde habitamos, y ahí todo lo que se ve como: animales, plantas, pescado, agua, aire, casa, chacra, personas, todas las cosas" (Norma Pinedo, 41 años).

"El territorio está constituido por todo como: el río, el cielo, el agua, el aire, todo lo que existe, eso es la tierra Yine. En los tiempos cuando existían los kangonchis, se consumía ayahuasca. Hay una planta medicinal que es el toe, cuando ellos consumían toe, sus espíritus deambulaban para dialogar con otros espíritus" (Segundo Cesáreo, 46 años)

Para nosotras, que somos andinas, el territorio es nuestro hogar, es donde están nuestras raíces, donde existen lugares y entidades sagradas y diversas, múltiples conocimientos y prácticas culturales para la vida de todos, que son heredadas de generación en generación; es también donde se habla nuestra lengua materna que es primordial en la tradición oral que mantiene viva nuestra cultura, nuestras formas de vida.

Definitivamente, el territorio tiene al menos dos miradas diferentes en nuestro país, para la tradición más occidental el territorio se ve solo como la cartografía delimitada con riquezas minerales de las que se puede obtener beneficios propios; y para el mundo andino y amazónico, el territorio es el ayllu, y a pesar de las limitaciones que pueden existir, aún se

mantienen las relaciones entre todos los seres que lo habitan, que tratan de ser equilibradas y recíprocas.

Territorio, identidad y autonomía

Vincularse con el “territorio” influye mucho en la identidad. Cuando se valora algo se le tiene cariño, se cuida y se desarrolla una actitud de protección y de reciprocidad, y se genera también motivación para defenderlo. Desde pequeños a medida que vamos creciendo nos sentimos parte de él porque todos somos ayllu, aprendemos de la colectividad. Nos ayuda a convivir bien, a comprender y expresar lo que somos, a mostrar nuestra filosofía, nuestra identidad.

Por todo lo que implica el territorio para los pueblos originarios, el Convenio 69 de la Organización Internacional del trabajo (OIT) establece ciertos derechos que se pueden resumir como que los estados deben de aceptar y respaldar los derechos de los pueblos indígenas de la pertinencia de sus tierras, ya que es el sustento tradicional de sus familias, así como de la utilización y conservación de todo lo existente en sus territorios. (Sánchez, 1999)

Al respecto, Francisco López Bárcenas, un intelectual indígena, nos advierte que:

No debe confundirse el derecho de propiedad con el derecho de los pueblos indios a preservar los recursos naturales de su territorio o los lugares que consideran sagrados (López, 2002, p.125).

El concepto de territorio que tenemos los pueblos originarios, y que conforma nuestra identidad, es imprescindible para entender la manera en la que entendemos nuestros derechos sobre este espacio y su carácter sagrado, y también la necesidad de ejercer nuestra propia autonomía sobre el mismo, para continuar cuidándolo y viviendo en él.

¿De quién debemos de defender “el territorio”?

El territorio peruano tiene muchos factores que ponen en riesgo también el territorio de las comunidades y los pueblos indígenas. La minería, por ejemplo, es un factor principal debido al conflicto que genera el impacto hídrico que provoca, afectando lagunas, riachuelos, ríos, aguas subterráneas y, con ello, los modos de vida de las poblaciones y de otros seres que lo habitan (fauna, flora, cultivos, etc.).

Perú es un país rico en minerales y por eso grandes empresas transnacionales como Freeport-McMoran (Cerro Verde), MMG Limited (Las Bambas), BHP Billiton (Antamina), Southern Copper (Southern Perú) y Glencore (Antapaccay), han puesto sus ojos en él con el objetivo de sus propios intereses. Asimismo, tenemos la muestra de uno de los casos más vistos que fue en el año 2010 en defensa del territorio por Máxima Acuña contra la minera

Conga. Ella defendió su territorio de las grandes empresas mineras transnacionales con la idea de preservar la biodiversidad. Conga fue un proyecto que se quería apropiarse de la laguna ubicada en la provincia de Cajamarca, departamento de Cajamarca, en el norte de Perú para extraer minerales, cerca de donde vivía Máxima Acuña, campesina, quien se negó a vender su tierra. Luchó para defender su territorio, porque sentía que ahí estaba su vida. En el video Goldman Environmental Prize (2016), ella dice que, a pesar de su condición iletrada, sabe que las lagunas y los cerros son el verdadero tesoro que posee y es por ello por lo que lucha contra el proyecto Conga para que no lo arruine. Como se ve en el video, la señora Máxima es respaldada por una organización extranjera, mientras que el estado peruano está a favor de la empresa minera.

Otro factor que está causando un gran impacto en los territorios de las poblaciones andinas y amazónicas en el Perú ha sido la incorporación de prácticas agroindustriales que tratan de mejorar la producción agrícola con prácticas que ponen en riesgo la biodiversidad (monocultivos extensivos, fertilizantes artificiales, insecticidas dañinos para la salud, etc.).

Entonces podemos decir, que, si no comprendemos que tenemos que defender nuestro territorio de estos peligros, u otros que hay, no podremos conservar nuestra riqueza cultural que es vital para nosotros los que habitamos en ella. Llama la atención poderosamente que el tema del territorio sagrado y su importancia para los pueblos no se aborde en la escuela y nos preguntamos ¿Por qué no hay **contenidos sobre el territorio sagrado en los libros de texto escolares**? ¿Por qué no se promueve la discusión sobre la importancia de conocer y defender el territorio en las escuelas?

CAPÍTULO III

LINDERAJE COMO UNA PRÁCTICA CULTURAL IMPORTANTE PARA LA ESCUELA PRIMARIA

La práctica del linderaje en el mundo andino

De acuerdo con Nates y Pérez (1997), la actividad de linderaje o mojón muyu es una práctica cultural donde los límites del territorio comunal son recorridos por sus pobladores. Es un tipo de caminata en la que no solo se reafirman los límites adjudicados del territorio, sino que es el modo mediante el cual los pueblos originarios componen y actualizan las cartografías de su espacio imaginado y pueden incorporar a los pueblos colindantes que consideran como parte de una unidad orgánica cultural. A través del mito y del rito, los pobladores transmiten a las nuevas generaciones que vienen una forma peculiar de significar el espacio que les pertenece, su pasado como una historia que se vuelve a definir y actualizar.

Otro aspecto del linderaje es destacado por Pérez (1996) en el artículo titulado: Autoridades étnicas y territorio. El ritual del "linderaje" en una comunidad andina dice que, durante el recorrido de los límites, los mayores relatan a los más jóvenes las historias de los hitos, cómo era antes y cómo es ahora y cómo ha ido cambiando, lo que conlleva a que los jóvenes conozcan mejor su territorio. Además, esta práctica cultural ayuda a los pobladores a formarse como runas, conociendo su territorio y teniendo la gran responsabilidad de agarrar el cargo o wachu, como un conjunto de derechos y saberes que deben cumplir para ayudar a la comunidad a cuidar proteger y cuidar el territorio a través del recorrido de sus linderos. (p.374 y 379)

Nosotras en el 2023 pudimos vivenciar este ritual del linderaje en la comunidad de Yanacona. En esta fiesta todos los comuneros realizan esta caminata por todo el límite que pertenece a su ayllu, con el fin de reafirmar sus hitos colindantes. Por otra parte, es una forma de relacionarse con la naturaleza, porque en cada hito hacen sus rezos quitándose sus sombreros y ojotas, al terminar hacen las arengas y ponen sus respectivas cruces hechas de flores de panti así se va recorriendo el lindero. Estos hechos nos hacen ver que aún mantienen respeto por sus deidades, en este caso sería los hitos, asimismo hemos visto que hay responsabilidades que cumplir y lo importante de ser unidos para que se realice esta actividad, no solamente entre ellos, sino que también con las comunidades vecinas cuando suelen encontrarse se saludan.

Ese día del linderaje nos unimos en el salón comunal porque de ahí parten todos los comuneros pasando la lista de empadronados con sus respectivos picos y palas para el

revestimiento de los hitos. Saludamos a los representantes de la comunidad y a los comuneros. Empezamos la caminata detrás de los huaylacas, pero no podíamos igualarnos a los pasos y con las justas llegábamos a los hitos para ser parte de la actividad, en a la hora de descanso también nos integraban, nos sirvieron su chicha, su comida, incluso el regidor de la comunidad nos preguntó si estábamos bien y así en el último descanso por fin nos brindó la información que queríamos. Justo esa tarde llovió y nos regresamos bien mojadas porque el trayecto hacia el paradero de retorno a Cusco no hay viviendas solo árboles, así fue nuestra experiencia.

Linderaje en la comunidad campesina de Yanacona – Chinchero

La práctica del linderaje, especialmente los rituales que lo componen pueden variar de región a región, o incluso entre localidades dentro de una región, teniendo en cuenta aspectos propios del contexto. También esta práctica puede coexistir con los límites administrativos que el Estado establece para cada población, revisándolos incluso en función de la historia de cada comunidad.

A continuación, vamos a exponer un ejemplo de cómo se realiza esta práctica cultural en la comunidad campesina de Yanacona, se encuentra en la provincia de Urubamba (Cusco), y que fue documentado por el Ministerio de Cultura (2015), en su canal de YouTube. Esto nos permitirá entender un poco mejor, esta práctica, sus rituales y lo que en ella se transmite.

Anualmente se realiza en la comunidad de Yanacona el Linderaje, donde los pobladores liderados por los Varayoc o autoridades comunales reafirman los hitos o límites de los territorios, a fin de respetar las áreas colindantes entre comunidades. Se realiza en febrero, el día viernes después del día de comadres y antes de los carnavales. Una vez la comunidad está reunida el sonido de los pututos anuncia el inicio del linderaje. Los envarados se dirigen a la casa de las autoridades comunales y allí colocan una cruz adornada de flores como símbolo de su visita y comparten un desayuno. Acto que ellos conocen como el watunakuy.

En la entrevista realizada por el ministerio de cultura al varayoc inka alcalde Severino Quispe Quispe cuenta que el watunakuy consiste en la visita a la casa de todos los envarados, en la que disgustan desayunos exquisitos y como señal de visita dejan una cruz hecha de flores que a la vista de otros comuneros significa que ya se unió para el recorrido de los hitos (Canal Ministerio de Cultura, 2015).

Después del Watunakuy, con todos los sectores de la comunidad reunida realizan una ceremonia y se divide el recorrido por grupos para que le dé tiempo a poder abarcar toda la extensión de la comunidad.

Uno de los personajes más llamativos que acompaña la comitiva de pobladores durante el ritual del linderaje son las huaylacas o wifalas, que son varones vestidos con traje típico de mujer, y que tendrá la responsabilidad de dirigir el recorrido con alegría junto los comuneros que portan las banderas del Perú y Tahuantinsuyo. Ellos son los primeros que llegan a cada hito y danzan en su cima. En el estudio de Serrano (2023) sobre el origen de las wifalas en la comunidad de la comunidad de Ccoyllorpuquio, se recoge el testimonio del vicepresidente de dicha comunidad, el Sr. Julián Zabala Arias (60-65 años aproximadamente), quien relata que el origen de la palabra waylak'a está ligado a la palabra wifala, y que representa la danza con una bandera blanca que bailó bailó Tomasa Titto Condemayta al vencer a los españoles en la batalla de Sangarará el 18 de noviembre de 1780. Desde entonces la wifala o wailak'a es una mujer que representa el liderazgo femenino en el proceso de la independencia del Perú que actualmente forma parte del ritual del linderaje y su presencia es fundamental para seguir haciendo respetar el territorio de la comunidad. Pero es representado por los varones debido a que los trayectos son largos y pueden seguir bailando hasta finalizar el lindero.

Durante todo el linderaje, la población va con su respectivo pico y pala para que realicen la faena al llegar a cada hito se encargan de limpiarlos, renovarlos, seguidamente se coloca una cruz hecha de flores para pedir la protección de los Apus, nombrando el hito. En la entrevista que hizo el Ministerio de Cultura al alcalde mayor Hernán Saire Pumasupa relata que en cada hito realizan una faena, que es considerada como el cambio de ropa del hito, de lo verde a rojo de la tierra renovada. Allí se coloca la vara de mando y una cruz de flores que refleja su credo cristiano, se pide la protección del Apu y se denomina al hito con su nombre. Finalizado el ritual se recoge la vara y se continúa al siguiente hito. El recorrido termina en el hito más valioso donde todos los pobladores se reúnen, y colocan las cruces de cada sector, mencionando la relevancia del hito para la comunidad (Canal Ministerio de Cultura, 2015).

Los valores del linderaje que podemos incluir en la escuela primaria

La costumbre del linderaje andino ayuda a fortalecer la identidad cultural de las comunidades y pueblos originarios, porque representa una tradición que está ligada a la historia de su territorio y a cómo se constituye, y que se viene transmitiendo a las nuevas generaciones por mucho tiempo. En ella encontramos conocimientos y valores como los siguientes:

- Conocimiento de la historia de la comunidad, de cómo se han ido cambiando sus límites en función de los acontecimientos.

- Respeto por el espacio o territorio de cada comunidad.
- Responsabilidad con el territorio ya que en la fiesta se renueva la responsabilidad de protección y cuidado del mismo, así como el agradecimiento a los Apus y la Pachamama, protectores de la comunidad y del territorio.
- Colaboración y diálogo entre los pueblos y ayllus vecinos, ya que supone llegar a acuerdos mutuos sobre la ubicación y los detalles de los límites, lo que fomenta la comunicación y la resolución de conflictos de manera pacífica.

Esta práctica del linderaje en las comunidades es muy interesante porque les ayuda a marcar su territorio para no tener conflictos con las comunidades colindantes. Los valores que se practican muestran a los estudiantes de cómo es la forma de organización que lleva su comunidad y les cuenta a través de los hitos y sus variaciones parte de su historia. Asimismo, les permite reconocer los espacios colindantes para no ocasionar conflictos sociales en el futuro, esto les seguirá conllevando a convivir en armonía con la sociedad. También les ayuda a unirse a su ayllu y sentirse parte de su territorio, es más, incluir estos valores sociales en la educación de los estudiantes implica reconocer que las prácticas culturales andinas son parte de nuestra formación.

En esta práctica andina del linderaje no solamente se reafirman los hitos colindantes con las comunidades sino también reafirman su identidad comunitaria, reconocen que son parte de un territorio que se debe de cuidar para las futuras generaciones.

Según las investigaciones realizadas, libros, revistas, artículos y otras fuentes como los testimonios, el linderaje en las comunidades se realiza en el mes de febrero. Sabemos que para la EIB los aprendizajes parten desde el contexto cultural incluyendo los conocimientos, entonces como el linderaje es una actividad llena de enseñanzas como las otras que hay es necesario hablar de este tema en las escuelas al inicio del ciclo escolar para que se pueda visibilizar, así como los demás saberes que están dentro del periodo escolar. Una forma de incluir este saber es así como hemos planteado una experiencia de aprendizaje, otra sería podría ser un diálogo de saberes o tal vez su realización misma en la propia escuela. Al realizar o hacer visibilizar esta actividad en las escuelas nos ayudaría a fortalecer los saberes culturales de las comunidades o en algunos casos recuperar y no dejar que se quede en el pasado porque es una forma de armonizarse con la naturaleza por medio de este recorrido que se hace.

REFLEXIONES FINALES

Luego de revisar las diferentes publicaciones sobre la EIB en el Perú, los saberes ancestrales, territorio sagrado, en particular nuestro tema, los valores de la costumbre andina del linderaje, podemos mencionar que:

La EIB es una modalidad educativa promovida por el Estado y propone que la educación debe partir desde su contexto cultural para que el aprendizaje sea significativo y la cultura siga viva. La EIB en un País diverso como Perú nos ayuda a ser interculturales para poder comprendernos y respetarnos entre nosotros con nuestras propias formas de vivir sin excluirse, ni hacer sentir que otra cultura es mejor que la otra porque cada cultura tiene su propio ritmo de desarrollo social.

Nuestro Perú es un país muy diverso en cultura y lengua. Con la EIB se busca llegar a cada espacio del País para brindar una educación de calidad desde su propio contexto cultural, incorporando sus saberes ancestrales que se han dejado de lado. Asimismo se necesitan docentes de vocación especializados en la EIB, que comprendan la función de esta forma de educar e incluyan a la comunidad a ser partícipes en las actividades escolares para que ya no sigan siendo ajenos a las nuevas propuestas educativas y apoyen dando propuestas de cómo ellos quieren que se eduque a sus hijos desde las escuela que ya toma en cuenta los aprendizajes desde los entornos familiares y culturales, así con este trabajo conjunto la EIB que buscamos y proponemos será fructífero.

En nuestro trabajo hemos recogido dos miradas del territorio. La de pueblos originarios, amazónicos y andinos, donde el territorio es la madre tierra o la Pachamama, quien nos cría. Y la que se contiene en los libros de textos, más occidental, donde el territorio se ve como el espacio terrenal del que se puede sacar beneficios propios.

Conocer nuestro territorio es básico para la formación de nuestra identidad porque nos permite entender que somos parte de él y que todo lo que nos rodea se debe de cuidar y defender. Abordar el tema del territorio en la escuela implica que los estudiantes conozcan que son parte de un territorio que los vio nacer y se debe de seguir cuidando para las futuras generaciones porque nuestros abuelos nos enseñaron que somos seres pasajeros y que el hogar va seguir acogiendo a otros y no solo es para nosotros.

De la misma manera, esto ayuda a que estos conocimientos entren a la escuela con la finalidad de revalorar nuestra cultura y fortalecer la identidad personal. Además, es una propuesta para trabajar con una mirada distinta a la cultura de los pueblos para tener un

vínculo con el territorio de enseñar a los estudiantes desde su cultura y lograr la armonización del respeto y el buen vivir.

El abordaje de la tradición del linderaje desde las escuelas permite conocer y fortalecer los valores comunitarios que propone y ayuda a comprender que esta práctica cultural y su ritualidad tiene un propósito para seguir manteniendo la convivencia armónica con la naturaleza, dentro de la comunidad y con otras comunidades.

Los valores en nuestras comunidades están presentes en nuestro desarrollo personal como runas (ser humano). Nos dimos cuenta de que el territorio es nuestra Pachamama quien nos cría, en la que todos los seres humanos nos interrelacionamos de manera recíproca y que cada práctica cultural contiene valores que nos llevan a una convivencia armónica.

Además, como maestros nos ayudó a reflexionar de que: un aprendizaje tiene que darse desde el territorio del estudiante, ya que esto ayudará a construir una identidad fortalecida en lo personal y cultural. Nuestro país es diverso, existen variedades de lenguas y culturas. Entonces como docentes EIB se debe trabajar tomando en cuenta su cultura, lengua, formas de vivir y de su propio territorio.

Un docente EIB tiene que ser flexible, tenemos un currículo que es a nivel nacional, entonces un docente flexible tiene que elaborar un proyecto de aprendizaje de acuerdo a la necesidad del estudiante. Es decir, sin olvidar las reglas del Ministerio de Educación para poder obtener un aprendizaje satisfactorio y una convivencia intercultural como peruanos.



REFERENCIAS

- Burga, E. (2016). *La política de educación intercultural bilingüe: avances y retos pendientes* (S/N) Perú. https://tarea.org.pe/wp-content/uploads/2016/08/Tarea91_16_Elena_Burga.pdf
- Canal Ministerio de Cultura Cusco (23 de febrero de 2015). Linderaje en la comunidad campesina de Yanacona – Chinchero. [Archivo de Vídeo]. <https://www.youtube.com/watch?v=q44b85wjsGU>
- Carvalho, N. (13 de septiembre de 2015). El buen vivir fomenta el rescate de los conocimientos antiguos saberes ancestrales: lo que se sabe y se siente desde siempre. *El Telégrafo del Decano Digital*. <https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/buen/1/saberes-ancestrales-lo-que-se-sabe-y-se-siente-desde-siempre>
- Cila (2012). *YINE: Territorio, historia y cosmovisión*. Editorial: Eibamaz-Unicef. <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/yine-territorio-historia-y-cosmovisi%C3%B3n>
- CEPROSI (2018). “Aprendiendo desde la chacra”. Editorial: Pakarina ediciones. https://www.pakarinaediciones.org/ebooks/ebook5/Aprendiendo_desde_la_chacra.pdf
- Derecho, Ambiente y Recursos Naturales (DAR) (2018). *¿El estado peruano cumple los derechos de los pueblos originarios?* <https://dar.org.pe/el-estado-peruano-cumple-los-derechos-de-los-pueblos-originarios>
- Formación Docente Revista Iberoamericana de la Educación (2021) *El legado ancestral y su importancia en el proceso de diversificación curricular*. <https://www.revista-iberoamericana.org/index.php/es/article/download/125/237/565>
- Fornara, M. (10 de octubre de 2015) Educación intercultural bilingüe: nuevos avances y desafíos (s/n.) UNICEF. <https://www.unicef.org/peru/historias/educacion-intercultural-bilingue-nuevos-avances-y-desafios>
- Grupo de Interés Gestión Estratégica de la EIB. Edugestores (2016). *Aportes para asegurar la implementación exitosa de la Política Nacional Sectorial de Educación Intercultural y Educación Intercultural Bilingüe* <https://edugestores.pe/wp-content/uploads/2016/04/APORTES-PARA-LA-IMPLEMENTACION-DE-LA-POLITICA-NACIONAL-DE-EIB.pdf>
- Maldonado, B (2017). *Geografía y territorialidad indígena: innovación docente en la escuela normal bilingüe e intercultural de Oaxaca: diálogos en la sociedad del conocimiento,*

Universidad Nacional Autónoma de México, México
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=457652442002>

- Mamani, C. (2019). Desarrollo de capacidades interculturales a través de la incorporación del diálogo de saberes con niños y niñas del sexto grado de una escuela primaria EIB de la región del cusco. [Tesis para optar el título de licenciado en educación primaria intercultural bilingüe. Universidad Peruana Cayetano Heredia].
<https://repositorio.upch.edu.pe/handle/20.500.12866/8558>
- Nates, B y Pérez, B (1997). Los andares de la memoria en la construcción andina del espacio. *Política y sociedad*, 25, 135-150.
https://www.researchgate.net/publication/39280115_Los_andares_de_la_memoria_en_la_construccion_andina_del_espacio
- Presentación del Informe alternativo de seguimiento al Convenio sobre Pueblos Indígenas 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) (2018).
- Pérez B. Autoridades Ctnicas y territorio. El ritual del "linderaje" en una comunidad andina. *Anthropologica*, 19(19), 365-382. <https://doi.org/10.18800/anthropologica.200101.014>
- Revilla, M. T., Torres, S., Arana, J. et al. (2016). *Aportes para asegurar la implementación exitosa de la política nacional sectorial de educación intercultural y educación intercultural bilingüe*. <https://edugestores.pe/wp-content/uploads/2016/04/APORTES-PARA-LA-IMPLEMENTACION-DE-LA-POLITICA-NACIONAL-DE-EIB.pdf>
- Revista Ciencia Unemi (2019). *Universidad estatal de milagro: incorporación de los saberes ancestrales en la educación ordinaria*
<https://www.redalyc.org/journal/5826/582661249012/html/>
- Suárez, J. y Rodríguez, M. (2018). *Saberes Ancestrales Indígenas: Una Cosmovisión Transdisciplinaria para el Desarrollo Sustentable*. *Novum Scientiarum*, 3(7), 71-82.
<https://core.ac.uk/download/pdf/277658247.pdf>
- Trapnell, L. (11 de enero de 2021). *Una brecha que no se cierra: la demanda de docentes interculturales bilingües*. Foro Educativo <http://foroeducativo.org/2021/01/11/una-brecha-que-no-se-cierra-la-demanda-de-docentes-interculturales-bilingues>
- UNESCO. (2006). *Directrices de la UNESCO sobre la educación intercultural*. UNESCO. París, Francia.
- Ventura, (2005). *El territorio, derecho colectivo y espacio vital de la autonomía indígena: Universidades de São Paulo*

(<http://observatoriogeograficoamericalatina.org.mx/egal10/Geografiasocioeconomica/Geografiacultural/54.pdf>)

Vigil, N. y Sotomayor, E. (2022). *Dificultades y avances de la EIB en la zona andina del cusco en cuanto al reconocimiento de los derechos lingüísticos 1 de sus hablantes*(p,444,445) Lima <http://www.scielo.org.pe/pdf/bapl/n72/2708-2644-bapl-72-72-439.pdf>

Viveros, J y Moreno, T. (2014). *El enfoque intercultural bilingüe y su impacto en la calidad de la educación indígena: estudio de caso* (p. 58) UNESCO (2006). Edición especial universidad autónoma indígena de México <https://www.redalyc.org/pdf/461/461311111005.pdf>

Wifalas de la comunidad de Ccoyllorpuquio de la provincia del Cusco, Perú: un trayecto en la traducción de lo liminal

Zúñiga, M. (2008). *La educación intercultural bilingüe en el caso peruano*. Editorial: Foro latinoamericano de Políticas Educativas. https://indigenasdelperu.files.wordpress.com/2015/09/28_peru_eib-interculturalidad.pdf

The background features a light gray silhouette of a tree with many leaves at the top. Below the tree, there is a silhouette of a lizard. At the bottom, there is a large, light gray spiral graphic.

ANEXOS



DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD

Yo, Margot Jaimes Cusihuaman identificada con D.N.I. N° 73451376, código de matrícula N° 73451376, del programa de formación de Educación Primaria Intercultural Bilingüe, de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis de Cusco.

Yo, Rosa Magalli Medina Gomez identificado con D.N.I. N° 73479653, código de matrícula N° 73479653, del programa de formación de Educación Primaria Intercultural Bilingüe, de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis de Cusco.

Autores del Trabajo de Investigación titulado: Territorio sagrado y la escuela: Los valores de la costumbre andina del linderaje en la escuela primaria.

DECLARAMOS BAJO JURAMENTO, la autenticidad del trabajo de investigación, siendo resultado del trabajo personal, que no se ha copiado, que no se ha utilizado ideas, formulaciones, citas integrales e ilustraciones diversas, sacadas de cualquier tesis, obra, artículo, memoria etc. (en versión digital o impresa), sin mencionar de forma clara y exacta su origen o autor, tanto en el cuerpo del texto, figuras, cuadros, tablas u otros que tengan derechos de autor.

Así mismo los documentos originales serán entregados si así lo estimen conveniente.

En caso de no respetar los derechos de autor y hacer plagio, asumimos y nos sujetamos a las sanciones académicas y/o legales que esto implique.

Cusco, 30 de octubre de 2023

Margot Jaimes Cusihuaman
DNI 73451376

Rosa Magalli Medina Gomez
DNI 73479653

Para: Mg. Carlos Andrés Guevara Zambrano
Coordinación Unidad de Investigación

De: Mtra. Cecilia María Eguiluz Duffy
Asesor/a de Trabajo de Investigación

Asunto: Informe dictamen de Trabajo de Investigación

Fecha: Cusco, 20 de septiembre, 2023

Me dirijo a usted para hacer de su conocimiento que he revisado el Trabajo de Investigación, en adelante TI, titulado "Incorporación de valores culturales de la costumbre del linderaje en la escuela", presentado por las egresadas: Margot Jaimes Cusihaman y Rosa Magalli Medina Gomez, del programa de estudios de Educación Primaria EIB. Luego de dicha revisión, hago llegar el informe en los siguientes términos:

Criterios	Presentación	Si	No
Título	Es concreto, preciso, llamativo (sin contexto donde se hace la investigación).	x	
	Refleja los temas principales de la investigación a desarrollar.	x	
Estructura	La portada cumple con lo estipulado por la EESPP en la página web.	x	
	El formato y estilo de presentación del TI, cumple con lo estipulado por la EESPP en la página web: https://www.eesppukllasunchis.edu.pe/titulacion-trabajo.html	x	
	La estructura de presentación de contenidos del TI, refleja los temas centrales y necesarios para abordar la investigación y cumple con lo estipulado en la página web.	x	
	Las referencias presentadas al final del documento, corresponden a las citas y/o paráfrasis realizadas dentro del documento	x	
Contenidos	Evidencia en cada capítulo dominio teórico de temas, y los relaciona con su investigación.	x	
	Sustenta sus ideas referenciando al menos cuatro autores base para su análisis teórico.	x	
	Evidencia el dominio de una base conceptual transversal a su análisis de información.	x	
Redacción	Su escritura es fluida, clara, escribe <u>sólo</u> en primera <u>o</u> en tercera persona del singular/plural, utiliza conectores adecuados y su redacción es coherente.	x	
	Se nota un estilo propio de escritura y tiene uso del castellano (regional) que es comprensible.	x	
	Aplica adecuadamente las normas ortográficas básicas.	x	
	Cumple con las características de citas y referencias de la última versión de normas APA.	x	
Reflexiones finales	La revisión teórica aporta a su tema y reflexión de Investigación	x	
	Este trabajo deja en su(s) autor(es) una reflexión y dominio del tema más amplia.	x	

Por lo tanto, mi informe frente a este Trabajo de Investigación es: **COMO ASESOR/A APRUEBO ESTE TI PARA EXPOSICIÓN Y SOLICITUD DE TRÁMITE PARA GRADO BACHILLER**

EQUIPO ASESOR

Revisado por:

Atentamente,

Mag. Cecilia Eguiluz Duffy
Código ORCID: 0009-0003-5052-8276

Aprobado por:

Atentamente,

Mag. María Gradjela Guevara Valdivia
Código ORCID: 009-001-4674-0552



Turnitin Jaimes Margot - Medina Rosa

por Jaimes Margot - Medina Rosa

Fecha de entrega: 06-dic-2023 01:18p.m. (UTC-0500)

Identificador de la entrega: 2250226863

Nombre del archivo: TI_Jaimes_Margot_-_Medina_Rosa.pdf (674.61K)

Total de palabras: 7717

Total de caracteres: 43074

8
**ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR
PEDAGÓGICA PRIVADA PUKLLASUNCHIS**

**PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE**



**Territorio Sagrado y la Escuela: Los Valores de la Costumbre
Andina del Linderaje en la Escuela Primaria**

8
Trabajo de investigación para optar al grado de bachiller en Educación

AUTORAS:

Jaimes Cusihuaman, Margot (ORCID: 0009-0003-4691-2101)

Medina Gomez, Rosa Magalli (ORCID: 0009-0007-7814-2761)

ASESORA:

Dra. Santé Abal, María Loreto (ORCID: 0009-0007-7582-2550)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Territorio

CUSCO – PERÚ

2023

Turnitin Jaimes Margot - Medina Rosa

INFORME DE ORIGINALIDAD

11%

INDICE DE SIMILITUD

11%

FUENTES DE INTERNET

4%

PUBLICACIONES

4%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	repositorio.minedu.gob.pe Fuente de Internet	1%
2	repositorio.upch.edu.pe Fuente de Internet	1%
3	hdl.handle.net Fuente de Internet	1%
4	renati.sunedu.gob.pe Fuente de Internet	1%
5	www.pueblosyfronteras.unam.mx Fuente de Internet	1%
6	Submitted to Pontificia Universidad Catolica del Peru Trabajo del estudiante	1%
7	www.slideshare.net Fuente de Internet	<1%
8	Submitted to Mountain Lakes High School Trabajo del estudiante	<1%
9	www.unicef.org Fuente de Internet	

<1 %

10

www.dspace.uce.edu.ec:8080

Fuente de Internet

<1 %

11

www.scielo.org.pe

Fuente de Internet

<1 %

12

www.servindi.org

Fuente de Internet

<1 %

13

repositorio.pedagogica.edu.co

Fuente de Internet

<1 %

14

Inmaculada, Gonzalez Perez Maria. "La Cooperacion Educativa Internacional Ante la Rebeldia de las Culturas. (Una Propuesta de Pluralidad Mestiza para America Latina)", Universidad de La Laguna (Canary Islands, Spain), 2022

Publicación

<1 %

15

Luis Serrano Paucarmayta. "Wifalas de la comunidad de Ccoyllorpuquio de la provincia del Cusco, Perú: un trayecto en la traducción de lo liminal", Mutatis Mutandis. Revista Latinoamericana de Traducción, 2023

Publicación

<1 %

16

doaj.org

Fuente de Internet

<1 %

es.scribd.com

17	Fuente de Internet	<1 %
18	es.unionpedia.org Fuente de Internet	<1 %
19	repositorio.usil.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
20	www.youtube.com Fuente de Internet	<1 %
21	Submitted to Universidad Nacional Mayor de San Marcos Trabajo del estudiante	<1 %
22	Submitted to Universidad Politécnica Estatal de Carchi Trabajo del estudiante	<1 %
23	www.pucp.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
24	repository.usta.edu.co Fuente de Internet	<1 %
25	excursionesenlarivieramaya.com Fuente de Internet	<1 %
26	foroeducativo.org Fuente de Internet	<1 %
27	www.coursehero.com Fuente de Internet	<1 %

28

docs.google.com

Fuente de Internet

<1 %

29

<http://166.114.28.115/20030220/ciudad/ciudad04.htm>

Fuente de Internet

<1 %

30

pesquisa.bvsalud.org

Fuente de Internet

<1 %

31

www.eldia-digital.com

Fuente de Internet

<1 %

32

www.yumpu.com

Fuente de Internet

<1 %

33

Carreon Cuba, Nataly Yamile | Cornejo Falcon, Elva Luz. "Implementacion de la politica en educacion intercultural bilingue a traves de redes educativas rurales, periodo 2011 a 2015 : la experiencia de la red educativa rural huallatiri, Puno - Peru.", Pontificia Universidad Catolica del Peru - CENTRUM Catolica (Peru), 2021

Publicación

<1 %

34

Semper, Francisco Velásquez. "La Interculturalidad en Las Aulas de Ciencias en Chile: Prácticas y Perspectivas de Profesores de Ciencias Naturales y Biología", Universidade do Minho (Portugal), 2023

Publicación

<1 %

35

basica.sep.gob.mx

Fuente de Internet

<1 %

36

globalforestcoalition.org

Fuente de Internet

<1 %

37

prezi.com

Fuente de Internet

<1 %

38

salud.medicinatv.com

Fuente de Internet

<1 %

39

www.servicios.gob.sv

Fuente de Internet

<1 %

40

zona.eluniversal.com

Fuente de Internet

<1 %

41

Mónica Moyolema, William Moyano Calero.
"Aplicación de la medicina ancestral como
alternativa ante una alteración de salud", Más
Vita, 2022

Publicación

<1 %

Excluir citas

Apagado

Excluir coincidencias

Apagado

Excluir bibliografía

Activo